

L'afant lowé ou djâbe

Gaston Lucy - Presse-Annonces - Janvier 1969

Il est arrivé, su in fâ-tch'min, dins l'bwès, k' deus individus s' y pourmon.nint; ç'astot l'père et l'valet. Lu gamin astot si arnôje ku l' père li dit: -Choûte bin, p'tit arlan, pî k' tu n'vus nin choûter, l'dju t' low'rê ou prumîu v'nu, cand ça s'rot l'djâbe.

Là-dsus, l'gamin, ki n'avot rin d'bon dins la misse, li è ruspondu: -Dj'in.me ostant.

Mês l'djâbe, lou, ki chorine toudis partout, avot atindu l'père ki d'jot ça. I s'è duspêchî d'acouru èt i s'è prèsanté coume in çinsî ki kèrot in scalot.

I dit insi ou père: - Coubin k'tu m' lowes tu valet. Dju n' n'âros dandjî coume hiêrdî.

- Oh! Nin chér, dit-i l'père; i c'maç'rè pou ses dints, pîs v' lî dêriz 20 francs par djoû. Seûl'mint, dins èn' an, dj'irê lu r'kêre. Dijè m' èyu k'vous d'mèrèz.

Oh!, dju d'mère lon, dit-i l' djâbe , ku l' père n'avot nin r'counu.. I gn'è bin 15 heûres du d'çi,. Si vous vlèz v'nu l' vèy, vous z'îrîz toudis par là et vous d'mand'rîz la cense des 7 boûles. On la loume insi, à côze k'i gn'è 7 pousses du boûle k'on r'créchu su ène boûle coutchîe à l'tère. Vous vèrîz l'ruvèy din èn' an et in djoû, et si vous l' rucounichez, vous l' rârîz. Ça va insi ?

-Ahy, dit-i l'père.. Et l'djâbe è r'mon.né l' gamin avu lou.

Mês l' gamin è dit ou çinsî: - Choute, Mossieu, dju va aler dire « à r'vèye » à m'père.

Arivé dlé s'père, i li dit tout bas : -Vous n' à saviz rin, vous m'ôz lowé ou djâbe, il è l'pîd gâtche fourtchu. Cand vous vèriz m'rukêre, i gn'è des chances k' i m'tchandjrè à bièsse pou k'vous n' mu r'counichîje nin. Mês, cand vous s'rîz là, dju m'pas'rê la pate su l'orèye, et coume dju srê tout seû à l' fwère, vous m' rucounirîz à ça.

Pis, il è n'nalé avu s'patron.

Lu père astot têt'mint bièsse k'i n'è nin compris c'èst ku l' valèt li djot; mêt ça l' catibulot cand min.me du vèy ku c'astot l'djâbe.

Cand l'timps è sté arivé, ou d'bout d'èn' an et in djoû, i s'è mètu en route pou z'aler à l' Cinse des 7 boûles. Arivé là, i dit ou djâbe: -Dju vins r'kêre mu gamin..

-Ça va, dit-i l'djâbe, vins lu r'couniche. Et il amon.ne lu père dins ène pature ûsk' i gn' avot bin 200 couchèt; ç'astot tous les min.mes.

Cand l'père les z'è yu vû, il è dit: - M' valèt n'èst nin çî.

-C'est bon, dit-i Lucifer, à rigolant dins loû-min.me, alans ôte pâr.

Et il' ont sté dins ène ôte pature, èyusse k'i gn'avot bin 200 tchfôs. Ç' asot tous les min.mes, du grandeûr et d'couleûr.

-Mu valèt n'èst nin çî, dit-i l'oume, cand il z'è yu bin ravisés.

A rigolant co pus fwârt, lu djâbe l' è mon.né dins ène ôte pature. Là, i gn'avot bin 200 lapins tassîs yink conte l'ôte. Ç'astot co toudis tous les min.mes d'aparance, seûl'mint, i gn' avot yink dins la bande k'avot pôsé sa pate su l'orèye.

L'oume l'è r'marké èt li è dit:-V'là m'valèt, dju l'ruprinds, dit-i ou djâbe, pa-ye mu ses mwès d'travail.

-Gueux, dit-i Lucifèr à l' oume, tu m' anlûves lu mèyeu d' mes bièsses.

Cand il è sté kèstion d'pa.yî, coume i n'avint nin conv'nu les mwès à payî, lu djâbe è co r'cumaçi à chicaner, et pou fini, l'oume è oyu à pô près 100 francs. A ç'moumint là, lu lapin è r'duv'nu l'gamin d' l' anèye du d'avant.

Cand il' on sté zès deus lon dul cinse, lu gamin dit à s'père : - Choûtèz, p'pa, dj' è apris brâmint yôk à l'anfèr; èt si v'n'astîz nin si bièsse, dju gang'rins bramint des sous, sins grand mâ.

-Bon, dit-i l'père, dju vus bin t' choûter, mi.

An ç' cas là, k' i dit l'gamin, pisku dj' sés coumint k'i fât s'î prinde, dju vas m'tchandjî à tchfâ, vous m' mon'rîz à l'fwâre, vous m' vindrîz in bon prix, seul'mint, nu livrez jamwès l' loye-cô, ni chér, ni bon martchî.

Ossi vite fwêt k'dit, lu père è yu d'avant lou lu pus bê tchfô k'il ûje jamwès yu, et i s'è duspetchî du l'mon.ner à l' fwâre.

Çu tchfâ-là astot si bê ku tout l'monde vlot l' awè. Mês i gn' avot èn' individu bin mètu k'astot co pu amateur ku l' zôtes. Ç'astot l' djâbe ki sayot pa tous les moyins d' rawè l' djon.ne oume. Mês, l'père nu l' è nin r'counu et i n's'est nin dèfiyî d' lou..

- Coubin, lu tchfâ ?

- Deus mile francs.

- Martchî fwêt, dit-i Lucifèr.

- D'acôrd, dit-i l'oume, mès dju m'rèsèrve lu loye-cô.

- Ça n'su put nin, dit-i l'djâbe, i mu l'fât pou mon.ner lu tchfâ, mès pou k' tu n'rèclames pus, dju va t' duner 600 francs.

- Swat', dit l'oume, èt il è dné la cwâde ou djâbe.

Et vlà l'djâbe vòye avu l' tchuvâ k' i mon.not pou loye-cô, si bin k'à côze du ça, lu gamin n'è sù s'sâver.

Rarivé à sa cinse, lu djâbe dit à yink du ses domèstikes: -V'là in nouvê tchfâ k' dj'ê ach'té, dène-li ène boune bèkée du wayin, dju l' mwindjrê d'mwin.

La situwation n'ére nin fwârt bryante pour l' valet. Mês l' djâbe avot ène ène'mîe, ç'astot ène vie sorçîre k'avot yu des afwêres et des afronts avu lou. Ile nu kèrot k' ène ocâsion pou s' vindjî. Et ile è vû ku ç' tafwêre-çi n'plot mî lî conv'nu.

Avu ses tours, ile è rindu sa forme d'oume ou tchfâ.

Cand l'djâbe è vu ça, il è duv'nu coume aradjî, i djèrot coume in dâné, k'il ére djà d'avance. Il è foutu, avu sa nokète, ène boune roufe à l'sorçîre, pîs il è couru après l'oume pou l'ruprinde. C'est adon k'on z'è vu yôk du sbarant.

Lu djon.ne oume n'avot nin yu tout l'timps k'il ôrot falu pou r'prinde sa forme d'oume. Il astot tchfô, mès cand il è vu l' djâbe k'arivot, i s' è tchindjî à troute; lu djâbe loû, s' è tchindjî à loute; ossi vite, la trouête s'è tchindjî à âluwète; la loute s'è tchindjî à p'tit mouchèt; ossi vite, l'ojê è duv'nu ène bague k'èst tumé s'la vôte.

A ç'moumint là, i gn' a v'not ène noce, la mariée è vu la bague à l'tère, ile l'è ramassé pîs l'è passé à s'dèt. La-dsus, l' mouchèt s'è tchindjî an djoweu d'violon, et coume-ça, il è fwêt dansî toute la noce.

Pou l' pa.yî, la mariée li è d'mandé c'èst ki vlot. - Oh!, câzu rin, alèz, rin k' la bague ku z'ôz ramassé t' tà l'eûre su la vôte.

La mariée li è dné à r'grèt, et ou moumint ku l' djâbe è stindu la pate pou la prinde, la bague è duv'nu in poy d'avon.ne k'èst tumé dins la poussîre Ossi vite, lu musicy.in è duv'nu coq et i s'è mètu à grèter dins la poussîre pou r'trouver l' poy d'avon.ne.

A ç'moumint-là, lu poy d'avon.ne è duv'nu r'nôd, il è kwachî l'coq, pîs i l'è chiké.

Adon, la sorcîre è r'fwêt ses toûrs, ile è outchî lu r'nôd, k'è r'duv'nu djon.ne oume, pîs ile l'è rindu à s'pére.

Mès l'valèt li è dit: Alans tchèkin d'nosse costé, p'pa.. V' astèz trop bièsse pou k' dju d'mère avu vous.

Et, il' ont n'nalé tchèkin d' leu costé ! I valot bramint mî !

Gaston LUCY

R'mètu à nû pa Louwis Bédjot, lu prèmî juin 1996.